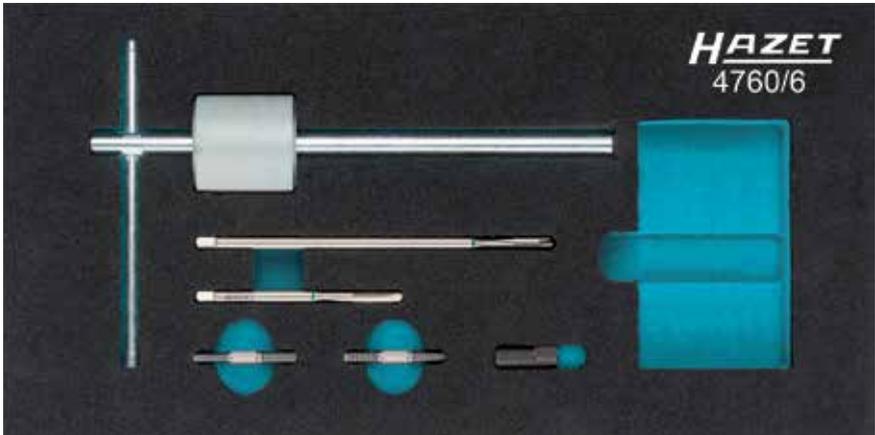


**HAZET**<sup>®</sup>  
**4760/6**

Anwendungshinweis

## Glühkerzen-Reparatur-Satz für 8 mm – 10 mm Glühkerzen



Zum Ausschlagen von abgerissenen Glühkerzen  $s$  8–10 mm.

Beschädigte Gewinde werden **aufbereitet** oder **umgearbeitet**  
(siehe dazu auch 4760-M9x1/9, 4760-M10x1/9, 4760-M10x1.25/9).

Mehrere Stunden Zeitersparnis durch Entfallen der Zylinderkopf-Demontage.

## Anwendung:



- Schlagen Sie den HAZET 4760-4 Kontaktstiftausdreher mit der Verzahnungsseite auf den Kontaktstift der defekten Glühkerze.



- Drehen sie den Kontaktstiftausdreher bis der Kontaktstift der Glühkerze **drehend abreißt**.

**!** **ACHTUNG: auf keinen Fall den Kontaktstift abknicken!**

- Sollte der HAZET 4760-4 Kontaktstiftausdreher nicht passen, verwenden Sie bitte eine handelsübliche Gripzange und drehen den Kontaktstift ab.



- Verwenden Sie den passenden HAZET Spiralbohrer mit Distanzhülse, stellen diese auf die Gewindelänge der **neuen** Glühkerze ein und bohren mit **ca. 600 U/min.** bis zum Anschlag das Gewinde der defekten Glühkerze aus.
- **Entfernen sie anschließend die Bohrspäne (ausblasen).**
- **Verwenden Sie beim Bohren Kühlmittel z.B. Bohr- bzw. Schneidöl.**



- In die entstandene Öffnung der Glühkerze, schneiden Sie mit dem HAZET 842IGL-M5 oder 842IGL-M6 Gewindebohrer ein Gewinde, **ca. 30 mm** tief.

**!** **ACHTUNG: M5 Innengewinde trifft nur für  $\leq$  8 und 9 mm Glühkerzen zu, M6 Innengewinde für  $\leq$  10 mm Glühkerzen!**

- Zur Aufnahme des HAZET-Gewindebohrers verwenden Sie z.B. HAZET Spannfutter 849IG-6.3 in Verbindung mit HAZET-Verbindungsteil 2250-1 und HAZET Umschaltknarre 863P.



- Entfernen Sie anschließend die Schneidspäne (ausblasen).
- Schrauben Sie den HAZET 4760-M5 oder M6 Adapter bis zum Anschlag in das Gewinde der Glühkerze und montieren Sie den HAZET 4760-1A Auszieher mit Innengewinde M8 auf den M5 bzw. M6 Adapter.
- Schieben Sie den durchgesteckten Drehstift des HAZET 4760-1A Auszieher bis zum Anschlag und schlagen anschließend die Glühkerzenreste aus dem Zylinderkopf.



**ACHTUNG: Kann der Glühkerzenrest nicht herausgeschlagen werden, muss der Glühkerzenrest ausgebohrt und entfernt werden. Für diesen Anwendungsfall verwenden Sie bitte die Werkzeugsätze: 4760-M 9x1/9, 4760-M 10x1/9, 4760-M 10x1.25/9**



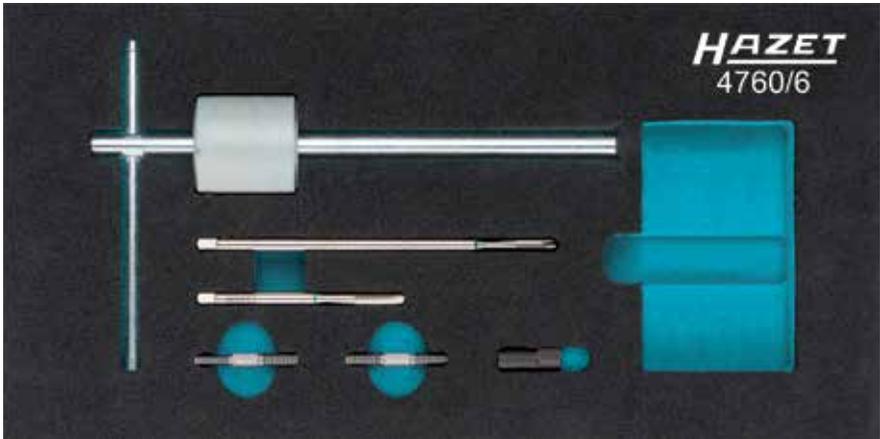
**Werkzeuge dürfen nicht verkanten!**



**en**  
**HAZET**<sup>®</sup>  
**4760/6**

### Application Note

## Glow plug repair kit for 8 mm – 10 mm glow plugs



For knocking out broken glow plugs  $\leq$  8 -10 mm.

Damaged threads are **treated** or **reworked**  
(see also 4760-M9x1/9, 4760-M10x1/9, 4760-M10x1.25/9).

Allows time-saving repair without the need to remove the cylinder head.

## Application:



- Knock the HAZET 4760-4 contact pin extractor with the gear teeth side onto the contact pin of the defective glow plug.



- Turn the contact pin extractor until the contact of the glow plug **breaks off while being turned**.

**CAUTION: under no circumstances bend the contact pin!**

- If the HAZET 4760-4 contact pin extractors do not fit, please use standard grip pliers and twist off the pin.



- Use the fitting HAZET twist drill with a spacer sleeve, set it to the thread length of the **new** glow plug and drill out the defective glow plug with **approx. 600 rpm** until the end stop.
- **Then remove the drilling chips (blow out).**
- **When drilling use a coolant, e.g. drilling or cutting oil.**



- In the resulting opening of the glow plug, cut a thread **approx. 30 mm** deep with the HAZET 842 IGL-M 5 or 842 IGL-M 6 tap.

**CAUTION: M 5 internal thread only applies for  $\leq 8$  and 9 mm glow plugs, M 6 internal thread applies for  $\leq 10$  mm glow plugs!**

- To incorporate the HAZET tap use for example a HAZET 849 IG-6.3 chuck, together with a HAZET 2250-1 connector and a HAZET reversible ratchet 863 P.



- Then remove the cutting chips (blow out).
- Screw the HAZET 4760-M5 or M6 adapter into the tread of the glow plug until the end stop and fit the HAZET 4760-1A extractor with internal thread M8 onto the M5 resp. M6 adapter.
- Slide the inserted pivot pin of the HAZET 4760-1A extractor until the end stop and then knock the remaining part of the glow plug from the cylinder head.



**CAUTION: If it is not possible to knock out the broken glow plug, it has to be drilled out and removed. In this case please use the tool sets: 4760-M9x1/9, 4760-M10x1/9, 4760-M10x1.25/9**



**Tools must not tilt!**

**HAZET-WERK Hermann Zerver GmbH & Co. KG**

Güldenwerther Bahnhofstraße 25 - 29 • D-42857 Remscheid • Germany

+49 (0) 21 91 / 7 92-0 • +49 (0) 21 91 / 7 92-375 • [www.hazet.de](http://www.hazet.de) • [info@hazet.de](mailto:info@hazet.de)